

Proposition de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Flückiger Sylvia, Matter, Nidegger, Rime, Walter)

Art. 42a, 42b

Biffer

Proposition subsidiaire de la minorité

(Aeschi Thomas, Amstutz, Flückiger Sylvia, Matter, Nidegger, Rime, Walter)

Art. 42a al. 3

... les autorités étrangères avant la transmission des informations à l'autorité étrangère. Après la transmission des informations à l'autorité étrangère, la consultation de la correspondance doit être garantie à la personne concernée. L'article 28 ...

Art. 42a al. 4

A titre exceptionnel, la FINMA peut s'abstenir d'informer ... des tâches de l'autorité requérante. Ceci suppose que l'autorité requérante rend vraisemblable le fait que la demande est hautement urgente et que le succès de son enquête serait compromis si les personnes concernées en étaient préalablement informées (risque de collusion). En pareil cas ...

Art. 42a

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.061/11 718)

Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen

Für den Eventualantrag der Minderheit ... 56 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.061/11 719)

Für den Antrag der Mehrheit ... 140 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 57 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 42b

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.061/11 720)

Für den Antrag der Mehrheit ... 141 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 55 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. 14, 15

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 14, 15

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 14.061/11 721)

Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen

Dagegen ... 46 Stimmen

(11 Enthaltungen)

09.319

**Standesinitiative Genf.
Bundesgesetz
über die Krankenversicherung.
Anderung**

**Initiative cantonale Genève.
Loi fédérale
sur l'assurance-maladie.
Modification**

Abschreibung – Classement

Nationalrat/Conseil national 16.09.10 (Vorprüfung – Examen préalable)

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.12 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 11.06.14 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Abschreibung – Classement)

Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Abschreibung – Classement)

Le président (Rossini Stéphane, président): Vous avez reçu un rapport écrit de la commission. A l'unanimité, la commission propose d'approuver le classement de l'initiative.

Abgeschrieben – Classé

09.320

**Standesinitiative Genf.
Bundesgesetz
über die Krankenversicherung.
Maximalbetrag für die Reserven**

**Initiative cantonale Genève.
Loi fédérale
sur l'assurance-maladie.
Introduction d'un plafond
pour les réserves**

Abschreibung – Classement

Ständerat/Conseil des Etats 04.06.12 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 11.06.14 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.14 (Abschreibung – Classement)

Nationalrat/Conseil national 20.03.15 (Abschreibung – Classement)

Le président (Rossini Stéphane, président): Vous avez reçu un rapport écrit de la commission. A l'unanimité, la commission propose d'approuver le classement de l'initiative.

Abgeschrieben – Classé